

**ГКУК «Челябинская областная детская библиотека
им. В. Маяковского»**

Информационно-библиографический отдел



Чудеса родного языка

Эпони́мы

Имена, ставшие словами

Челябинск. 2016

Эпонимы. Имена, ставшие словами: библиографическая памятка / ГКУК ЧОДБ; информационно-библиографический отдел; сост. Е.В. Караваева. – Челябинск, 2016. – 8 с. - (Чудеса родного языка).

Слово – не только структурная единица языка, слову доступны не только смысл, но и цвет, и звук, и колорит, и историческая глубина.

Изучение родного языка – процесс увлекательный и полезный.

Особенно занимательна **этимология** (etymologia) – истина (etymon) о слове (Г`ogos) – **наука о происхождении слов**. Этот раздел лингвистики связан с загадками и тайнами, идущими из глубины веков. Любопытные загадки слов раскрывают этимологические словари.

Некоторые из словарей:

Аникин, А. Е. Русский этимологический словарь. / Е.Е. Аникин. - М.: Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН, 2007. — 71 с.

Ильяхов, А. Г. Этимологический словарь: античные корни в русском языке / А.Г. Ильяхов. - М.: Феникс, 2006. — 320 с.

Никонов, В. А. Краткий топонимический словарь / В.А. Никонов.- Изд. 2-е. - М.: Либроком, 2010. - 512 с.

Шанский, Н. М. Школьный этимологический словарь русской фразеологии / Н. М. Шанский, В. И. Зимин, А.В. Филиппов. - М.: Русское слово, 2012. — 288 с.

Шанский, Н. М.. Школьный этимологический словарь русского языка. Происхождение слов / Н.М. Шанский, Т.А. Боброва. - 7. изд., стер. — М.: Дрофа, 2004. - 398 с.

Шанский, Н. М. Этимологический словарь русского языка / Н.М. Шанский, Т.А. Бобров. - М.: Просвещение, 1994. - 400 с.

Эпоним - в общепринятом понимании и дословном переводе с греческого это - *дающий чему-либо своё имя*.

Эпонимы - слова, которые первоначально были именами реально существовавших личностей; любые имена собственные, ставшие именами нарицательными.

Есть слова, которые мы часто употребляем, но при этом совершенно не помним, что когда-то они были еще и чьими-то именами – именами собственными. Термины-эпонимы в большинстве случаев появляются в результате присвоения благодарными пользователями этих названий словам, они как своеобразные памятники изобретателям – имя создателя запечатлено и увековечено в их творениях.

Вот лишь некоторые примеры:

Бойкот (*Boycott*) – прекращение отношений с кем-либо в знак протеста.

Британец **Чарльз Бойкот** работал управляющим имения у одного землевладельца в Ирландии. Однажды (в 1880 году) работники устроили забастовку и стали игнорировать англичанина из-за отказа увеличить им заработную плату. Обида на управля-

ющего была так сильна, что с ним попросту перестали общаться - магазины отказывались обслуживать его, а в церкви люди не садились рядом и не разговаривали с ним. Благодаря британской прессе, освещавшей эти события, фамилия Бойкот стала именем нарицательным. В русский язык «бойкот» пришел в конце XIX – начале XX в. Сначала вошел в употребление глагол «бойкотировать», причем из немецкого языка - от *boycottieren*. В словарях появился в 1907 году.

Хулиган (*Hooligan*) – человек, нарушающий общественные нормы поведения, общественный порядок.

Хулиган — это фамилия ирландской семьи, отличавшейся очень буйным нравом. Молодой **Партик Хулиган** в XVIII веке держал постоянный двор близ Лондона. Он отличался скверным нравом и буйным поведением, он вошел в историю как первый хулиган. В XIX веке хулиганами называли уличных бродяг с юго-востока Лондона, также скандально известных своим поведением. В 1898 году слово «хулиган» часто встречалось в рапортах лондонской полиции, а одна из газет сделала его персонажем пародий, шуток и рисунков юмористического раздела. О Хулигане заговорили уже не только в Англии, но и во всей Европе, и в Америке. В начале XX века в России слово *хулиган* не только бытовало в разговорной речи, но и стало термином юриспруденции и судопроизводства.

Шовинизм (*chauvinism*) – идеология крайнего воинствующего национализма, проповедь национальной исключительности.

Никола Шовен (*N. Chauvin*) - ветеран наполеоновских войн, который особенно рьяно служил Наполеону и Франции и имел привычку выражать свой патриотизм и исключительность своей страны в пафосных простонародных речах. Термин «шовинизм» появился во Франции в 1831 в комедии братьев И. и Т. Коньяр «Трёхцветная кокарда». Одним из персонажей был агрессивно-воинственный новобранец, прообразом которого и был Шовен.

Саксофон (*saxophone*) – духовой музыкальный инструмент, имеющий характерный звук, полный и мощный; обладает певучим тембром и большой технической подвижностью. Является одним из основных инструментов джаза и родственных ему жанров, а также эстрадной музыки.

Адольф Сакс (*A. Sax*) (1814-1894) – бельгийский мастер. Представил свое изобретение как «мундштучный офиклеид» в 1842 году и запатентовал его четыре года спустя. Этот инструмент назвал саксофоном друг изобретателя композитор Гектор Берлиоз в статье, посвященной изобретению. Слово стало популярным, название закрепилось.

Сэндвич (*sandwich*) - блюдо, состоящее из двух или нескольких ломтиков хлеба и одного или нескольких слоёв мяса и других начинок; закрытый бутерброд.

Джон Монтегю IV граф **Сэндвичский** занимался подготовкой кругосветной экспедиции Джеймса Кука, и, так как ему некогда было отвлекаться на еду, он придумал простой и удобный сэндвич. Это одна версия. Есть и другая. Джон Сэндвичский (1718 - 1792), заядлый картёжник, по легенде просиживал за игровым столом круглые сутки и просил подавать ему холодную говядину между двумя ломтиками поджаренного хлеба, чтобы не прерываться на приём пищи и при этом меньше пачкать руки. Оксфордский словарь датирует самое раннее употребление слова «сэндвич» по отношению к пище 1762 годом. Эдуард Гиббон в своём дневнике описывает, как члены клуба, в котором он состоит, «лучшие люди королевства» ужинают «маленькими кусочками холодного мяса, или Сэндвичем». Сама же идея заворачивать в хлеб или складывать на него другие ингредиенты появлялась задолго до этого в различных культурах.

Бефстроганов (bœuf – мясо и фамилия Строганов) – «мясо по-строгановски» - кушанье из мелких кусочков мяса в сметанном соусе, подают исключительно горячим. Популярное блюдо русской кухни.

Французский повар графа **Александра Григорьевича Строганова** (1795—1891) изобрел это блюдо. Граф Строганов, будучи весьма состоятельным человеком, держал в Одессе так называемый «открытый стол», на который мог зайти любой прилично одетый человек. Блюдо было изобретено для таких открытых столов — во-первых, в силу удобства приготовления, выдержанности стандарта блюда, во-вторых, удобного деления на порции и, в-третьих, вкусного. Один из поваров графа удачно объединил технологию французской кухни (обжаривание мяса, его подача с соусом) с приёмами русской кухни (соус подаётся не отдельно, а как русская подливка, вместе с мясом). По другой версии, служивший у Строганова французский повар Андре Дюпон изобрёл блюдо для удобства графа, у которого к старости выпали зубы. Блюдо получило широчайшее распространение в мире: бефстроганов подают в разных заведениях общественного питания - от ресторанов до столовых, а после Второй мировой войны блюдо вошло в номенклатуру международной ресторанной кухни как «русское блюдо», несмотря на то, что национальным русским блюдом оно не является.

Пасквиль – сочинение, содержащее грубые, оскорбительные, клеветнические нападки.

Слово произошло от имени итальянского башмачника XV века **Пасквино** (Pasquino), клеймившего высокопоставленных лиц Рима. Народ его очень любил и недалеко от дома Пасквино установили статую, которую в народе назвали в его честь. Римляне по ночам стали обклеивать статую листовками, в которых язвительно высказывались о своих правителях. Эти листовки стали именоваться пасквилями.

Меценат - лицо, способствующее на добровольной и безвозмездной основе развитию науки, культуры и искусства, оказывающее им материальную помощь из личных средств.

Первого из известных истории меценатов звали **Гай Цильний Меценат** (*Gaius Cilnius Maecenas*). Он был покровителем искусств при императоре Августе (между 74 и 64 гг. до н. э.) Его имя стало неспроста нарицательным. Меценат направил значительную долю финансов, накопленных Римской империей, на поощрение и поддержку творческой индустрии. Так была создана система финансовой поддержки культуры или мира искусств. Развитие меценатства в России началось с XVIII, а во второй половине XIX века наступил его расцвет.

Силуэт (silhouette) – очертание, абрис предмета; также называется вид графической техники – одноцветное плоскостное изображение на контрастном фоне.

Этьен де Силуэт (1709—1766) был контролером (министром) финансов во Франции. После неудачной попытки провести реформу был вынужден покинуть свой пост. Тогда он изобрел новый метод развлечения — обводить тень человека на стене. Эта идея так понравилась его гостям, что слава Силуэта разнеслась по всей Европе. Другая этимологическая версия гласит, что министр был крайне скуп и призывал всех к строжайшей экономии. На него была сделана «скупая» карикатура в виде одного только теневого профиля. Слово «силуэт» и образовалось после этого события — дешевизна теневых портретов подала повод шутникам называть их «силуэтами». В любом случае, фамилия конкретного человека стала распространённым словом.

Мансарда (mansard) - жилое помещение на чердаке под скатом крыши.

Французский архитектор **Франсуа Мансар** (*François Mansart* или *Mansard*, 1598-1666) – крупнейший мастер элегантного и сдержанного французского барокко, зачинатель традиций классицизма во Франции. Практически во всех проектах он использовал традиционную для Франции крутую крышу с изломом, создававшую возможность устройства под стропилами обитаемых помещений, которая стала зваться Мансаровой (отсюда термин «мансарда»). С тех пор чердачный этаж под скатной крутой крышей носит название мансарда.

Кардиган (*cardigan*) - разновидность кофты, вязаный шерстяной жакет по фигуре, без воротника, с глубоким вырезом, с накладными карманами, может быть на пуговицах.

Генерал Джеймс Томас Бранднелл, седьмой глава графства **Кардиган**, изобрел этот предмет гардероба. Изобретение появилось во время Крымской войны, в которой участвовал Кардиган. Солдатам очень понравилась идея их командира надевать под мундир теплый жакет. Ночи в Крыму были холодные, и кардиган помогал солдатам не замерзнуть. В английском языке тут ударение на первый слоге. Но при «импорте» в русский язык ударение оказалось на последнем.

Френч (french) - военная куртка в талию с четырьмя накладными карманами и хлястиком сзади.

Британский фельдмаршал **Джон Дентон Пинкстон Френч** (1852-1925), участник англо-бурской и Первой Мировой войны, любил такой фасон военной одежды. В его честь куртка и получила свое название. Френч прижился у комиссаров Красной Армии и носился командным и начальствующим составом в 1924-1943 годах в России. Наши подобрали уменьшительно-ласкательное слово и стали называть – френчик, и даже хренчик.

Реглан (reglan) – фасон пальто, плаща, платья с рукавами, составляющими с плечом одно целое.

Фицрой Реглан (Fitzroy Raglan) – английский генерал, придумавший этот фасон. Во время знаменитой битвы под Ватерлоо лорд Реглан был тяжело ранен в руку, которую впоследствии пришлось ампутировать. Для фехтования или стрельбы Реглану вполне хватало одной руки, а чтобы отсутствие второй не бросалось в глаза (не хотел выглядеть в глазах окружающих инвалидом), он поручил портному сшить специальную шинель - со свободной проймой, цельнокроеным рукавом и пелериной. Такой фасон неожиданно вошел в моду и одновременно с модой пришел в Россию.

Ватман, или **ватманская бумага** (*Whatman paper*) — белая высокосортная бумага без ярко выраженной фактуры, плотная, с поверхностной проклейкой. Отличается большой сопротивляемостью к истиранию. Относится к типу рисовальных бумаг.

Особая бумага впервые была изготовлена в середине 1750-х годов в Англии бумажным фабрикантом **Джеймсом Ватманом** старшим (*James Whatman*), который ввел новую бумажную форму, позволявшую получать листы бумаги без следов сетки. Ватман назвал свое изобретение *wove paper* (то есть веленовой, или буквально, «тканой бумагой»). В русском языке название прижилось в честь изобретателя. Ватман — это технология производства, а не размер листа. Ватманская бумага быстро нашла поклонников среди художников-акварелистов. В России ватманская бумага часто называлась «шероховатой», она получила распространение во второй половине XIX века и применялась для печатания литографий и гравюр, а также для рисования и разнообразных чертежных работ.

Жокей (jockey) – профессиональный наездник на скачках; специалист по тренингу верховых лошадей; артист цирка, на неоседланной лошади исполняющий акробатические трюки.

Слово «жокей» — не что иное, как уменьшительная форма имени **Jock** (Яков), распространенного среди шотландцев. Многие шотландцы в Англии становились конюхами или наездниками. Именно жокеем в английском языке называется и конюх, и кучер, и профессиональный спортсмен-наездник. Уже в первой половине XIX века это слово было распространено в России, считается, что пришло оно к нам через французский язык.

Эти и другие любопытные факты описаны в словарях-справочниках:

Блау, М. Судьба эпонимов: 300 историй происхождения слов / М.Г. Блау. - М., ЭНАС, 2010. – 272 с.

Рязанцев, В. Имена и названия: словарь эпонимов: имена собственные, перешедшие в названия; образование терминов и понятий; происхождение имен нарицательных / В. Д. Рязанцев. - Москва: Современник, 1998. - 285 с.

Серов, В. Энциклопедический словарь крылатых слов и выражений. / В.В. Серов. – М., Локид-Пресс, 2005. – 852 с.

Растет количество статей по этой занимательной теме:

Микулёнок, И. Дизель, Ватман, Силуэт и другие...: или люди, ставшие повседневными словами / И. Микулёнок // Природа и человек. XXI век. - 2014. - № 6. - С. 49-50.

Никитина, Е. Существительные собственные и нарицательные / Е. Никитина // Русский язык и литература для школьников. - 2013. - № 6. - С. 32-34.

Сокольский, И. Французский мильфёй, ставший русским наполеоном: было время, когда торт, известный в России как наполеон, назывался мильфеем / И. Сокольский // Наука и жизнь. - 2014. - № 12. - С. 130-133.

Тартыньских, В. Как Наполеон стал пирожным: из истории превращения собственных имен в нарицательные / В. Тартыньских // Русский язык и литература для школьников. - 2015. - № 6. – С. 44-51.

Интерес к эпонимам велик среди увлекающихся родным языком. Перечень аннотаций статей, книг, словарей по этой любопытной теме в Интернет перешагнул за 100 страниц.

